

学ぼう伝えよう

輝く 恵那人

203人目

HUMAN WATCH



長島町久須見下本郷
いそむら はるもと
磯村 春元 さん

□プロフィール
猫と遊んだり、フェイスブックで海外の友達と交流したりすることが気分転換になると話す。中山道外国人ガイドとしても活動する。市国際交流協会サポーター。

交流事業の橋渡し役 五輪ホストタウン事業で通訳を務める

東京2020オリンピック競技会のホストタウン事業で、ポーランド語の通訳を務めた磯村春元さん。ポーランド共和国カヌーチームの滞在中には、選手らに日本の風習や文化を伝え、市民や市内小中学生と交流する際の橋渡し役となった。

通訳に選ばれたきっかけは、市国際交流協会のサポーターだったこと。英語が得意で登録していたが、ポーランドで暮らした経験を持ち、ポーランド語が話せることから声を掛けられた。市から依頼があった時は「プレッシャーもあったが、ポーランド人とまた接することができると思うとワクワクの方が大きかった」と振り返る。

磯村さんがポーランド語を話すきっかけは、ポーランドの女性と結婚したこと。旅行先のプラハ（チェコ共和国）で出会い、2年後に結婚。日本で4年間暮らした後、ポーランドへ移住した。しかし、周囲に日本人はおらず、英語を話す人もわずか。最初は言葉に苦労したが、移動や買い物に必要なポーランド語から少しずつ覚えると、1年で日常会話ができるようになった。日本に戻って来たのは15年前。森でブルーベリーを摘んだり、どこまでも平坦な田舎道



▲出迎えセレモニーで通訳を務める磯村さん（右）

を自転車で走ったり、初めて見る景色に感動したり、庭でコーヒを飲んだり、当時の楽しかったことを懐かしく思い出す。

今回の大会で、ポーランドカヌーチームは銀メダルと銅メダルを獲得した。事前合宿中には、雷や大雨でも練習を続ける選手に、その危険性を理解してもらうのに苦労したが「関わった人の活躍は自分のことのようにうれしい」と笑顔がこぼれる。

大きな仕事を終え一息ついたが、探求心は止まらない。「ドイツは日本と同じ敗戦国だが、共に復興を遂げ、経済的に強い国となった。両国の発展には国民性が関わっているはず。その秘密を探りたい」と、まずはドイツ語の習得に向け、新たな冒険に漕ぎ出していく。



はじめまして
えなっ宝
出生おめでとう
(7/16～8/15 届出分)

() は保護者

子育て情報はここから！



▲育児サポート



▲えなっ宝



▲こども元気プラザ



▲子育て支援センター



▲病児保育



▲ファミリーサポートセンター



1歳おめでとう♡
かわいいサラちゃん♡
りつりつと元気に育ってね♡

岩村町
近藤颯空ちゃん
父 俊之さん 母 直子さん



1歳おめでとう♡
たくさん笑って大きくなってね！
田家の宝物♡♡♡

大井町
安田衣舞ちゃん
父 義和さん 母 円香さん



1歳おめでとう♡
優月の笑顔が大好き！
元気に大きくなってね♡

大井町
西尾優月ちゃん
父 祐太郎さん 母 優香さん



1歳おめでとう♡
毎日ニコニコ癒しをありがとう！
元気に育ってね☆

明智町
寺澤一心くん
父 翔さん 母 彩香さん

7歳になりました

9月生まれ



10月に1歳の誕生日を迎えるお子さんの写真を募集します。①お子さん1人で写った、顔全体と胸から上が入っている写真 ②住所（町名まで）③氏名（ふりがな）④生年月日 ⑤性別 ⑥電話番号 ⑦両親の氏名（ふりがな）⑧32字以内のコメント ⑨ケーブルテレビ放映の可否を、9月15日(木)までに 電子メール (info@city.ena.lg.jp) か申し込みフォームで申し込みください。土日祝を除き3日以内に掲載可否を連絡します。掲載は先着8人までです。申し込みフォーム▶



暑さも吹き飛ばす 水遊び、楽しいよ！

千草保育園

8月4日、千草保育園の年長組が、大好きなプール遊びを行いました。先生の合図で、大きな輪になって走ると水流が発生し、即席の流れるプールが完成。流れに乗った子どもたちは大はしゃぎでした。プールに投げ込まれたボールを、チームに分かれて探した中学生のお姉さんが持つフラフープをくぐる遊びなど、たくさん体験ができました。「水が苦手な子には掛けない」「お友達の上には乗らない」といった約束事もきちんと守り、水に親しみ楽しい時間を過ごしました。



きく組（年長）
矢頭 望月姫ちゃん

水泳は習っていないけど、すごく上手に泳ぐことができたよ。フラフープの輪っかに向かって、飛び込むのが楽しかったな。家のプールでも、お父さんとお母さんがいつも遊んでくれるよ。疲れたけど、みんなと遊べて楽しかった。

